



每週通訊

聖荷西華人天主堂

San Jose Chinese Catholic Mission

<http://www.sjccc.org>

堂區通訊地址 Mailing Address

St. Clare Parish
725 Washington Street
Santa Clara, CA 95050
Email: pastor@sjccc.org
Phone: (408) 758-8917

主曆2015年02月08日

941 Lexington St. (at Lafayette St.), Santa Clara

† 本堂司鐸 歐維禮神父 408-509-6960
PASTOR Rev. Carlos Alberto Olivera fr.olivera@gmail.com

† 主日彌撒

國語 週日上午 9:00am 五街老人公寓
85 S. 5th St. San Jose (Jeanne D'Arc Manor)

粵語 週日下午 1:30pm St. Clare Church

國語 週日下午 3:00pm St. Clare Church

英文 週日下午 3:00pm St. Clare Church

† 平日彌撒

國語 週六上午 8:00am Ascension Church
12033 Miller Ave. Saratoga

† 和好聖事 St. Clare Church

粵語 週日下午 1:00pm St. Clare Church

國語 週日下午 2:30pm St. Clare Church

† 成人慕道 鄒世亮 408 997-8524

† 嬰兒領洗 周守華 408-517-0880

† 葬禮 / 婚禮 歐維禮神父 408-509-6960

† 禮儀組(國語) 施天寶 408 777-3565

† 禮儀組(英語) Joanne Chao 650-906-1456

† 聖城通訊 徐琪 holicycity2@sjccc.org

† Finance Report End January 2015

Yearly Goal	\$ 148,000
Weekly goal	\$ 2,845
January goal (4 weeks)	\$ 11,380
January total donations	\$ 11,168
February goal (4 weeks)	\$ 11,380

Thanks for your generosity!

† 明供聖體: 每月首週六 7:30pm

每天彌撒福音 (02/09/15 – 02/15/15)

週一 路 LK 6:53-56

週二 谷 MK 7:1-13

週三 谷 MK 7:14-23

週四 谷 MK 7:24-30

週五 谷 MK 7:31-37

週六 谷 MK 8:1-10

乙年常年期第六主日 (6th Sunday in Ordinary Time)

主日 谷 MK 1:40-45

† 本週主日彌撒釋義 乙年 第五主日
工作與祈禱 (谷一 29-39)

本主日福音，給我們描寫出一位傳揚天國臨近的耶穌基督，在公開生活中的兩個面向：祂在人群中活動的一面，和祂在天主前祈禱的一面。這兩面彼此有著連帶關係，耶穌在天主前祈禱，因為救人的工作需要天主助佑。

讓我們先觀察一下耶穌在人中間的活動。福音的描寫極容易使人感到耶穌為了天國服務是多麼忙碌、多麼緊湊。祂一出會堂，便到伯多祿和安德肋家裏，見伯多祿的岳母正在發燒，便治癒了她。一到傍晚，安息日剛過，葛法翁全城的病人和附魔的都來求祂治療。雖然福音作者沒有告訴我們耶穌工作多少時間，不過清晨天還很黑耶穌已經起身了。好像暗示我們忙碌和緊湊的傳教工作，催迫耶穌急不能待的要在祈禱中和天父在一起。原來所謂天國臨近，是天主治癒的能力，在人中間實踐救恩。甚至我們可以說，由於耶穌知道，這不是祂自己的能力，是天父的能力促使救援的天國臨近人間。所以耶穌在為天國服務的忙碌與緊湊的工作之後，需要走近天主，祈求祂繼續不斷、廣施救恩於人間。如同祂教導的天主經所說：願禰的國來臨。所以，為了完成天主的使命，祂的工作催迫祂祈禱，因為祂知道完成使命，必須祈求天主的力量。

另一方面，讓我們觀察耶穌在天主面前的祈禱。雖然福音描寫得不多，但已足夠引起我們的想像。祂清晨在荒野祈禱，表示一個人在極度安靜中接近天主。耶穌祈禱有些什麼結果，福音間接告訴了我們，便是再度緊湊忙碌地服務天國。當宗徒找到耶穌時，祂似乎匆忙地立刻說：「讓我們到別處去，到鄰近的村鎮去吧！好叫我們也在那裏宣講，因為我是為這事而來的。」耶穌在祈禱中接進天主，充滿了天父通傳的力量，於是祂匆匆忙忙要去完成自己的使命。所以祈禱又催迫祂去傳教。原來耶穌的使命是在人間服務天國，當祂在祈禱中，一方面體驗到聖父在祂內心中流露的旨意，另一方面眼見患

病、附魔的人類時，祂怎能不急於到各城鎮去宣講天國、報告救援的好消息呢？

所以，從今天的福音描述的從事宣講工作的耶穌基督來看，工作需要祈禱，祈禱促進工作。這種生活上的循環，正是一切跟隨祂的基督徒應當在各人的身分中效法的。人人必須祈禱，不論什麼方式的祈禱。有人以為祈禱是耽誤時間，妨礙工作。但是當我們看了耶穌的生活，應當說：首先，基督信仰天主，他們不能不隨從內心的渴望，接近天主而祈禱；其次，基督徒的祈禱，非但不會妨礙工作，反而能在祈禱中得到生活的新力量。他們也在祈禱中，看清天主的誠命，要求愛國家社會、愛家庭子女，以工作服務來表示這種神聖的愛，所以祈禱並不妨礙工作。但是基督徒這樣工作之後，又不能不渴望祈禱，因為只有在祈禱中，他們方能汲取愛的力量，也就是工作的力量。

工作需要祈禱，祈禱促進工作。這是耶穌的榜樣，也是一切基督徒生活的準則。其實即使那些沒有信仰的人，也會發現好的基督信友，也是好的工作服務的國民。

摘自輔仁大學神學院禮儀研究中心 **Sunday Liturgy**
張春申神父著

《活動及通告》

聖荷西華人天主堂慶祝 2015 春節活動

2/15 (星期日)

3:00pm 彌撒及新春祭祖 聖荷西教區主教 Bishop McGrath 主祭

5:00pm 春節聯歡茶會 at Parish Hall

現場展示 燈籠，爆竹，中國書法，應景美食-餃子製作並有春節年糕品嚐競賽。

主教將在現場發放紅包。祝大家平安喜樂萬事如意！團體備有簡單茶點。

請大家闔第光臨。更歡迎邀請新朋友前來分享年節的喜氣。

《聖城通訊》啟事

現任編輯徐琪即將卸任交棒。

邀請對編輯有興趣的弟兄姊妹，參與《聖城通訊》的編輯工作，事奉基督的教會。

請與牧靈委員會或歐神父聯絡。

非常感謝徐琪為了三年的慷慨，精彩的侍奉！

McGrath 主教為中國新年慶祝活動的特許

由於 2015 年 2 月 18 日是今年的聖灰星期三，也是中國農曆新年的除夕，我在此特別給予聖荷西教區所有慶祝傳統農曆新年的亞裔團體成員如下特許：豁免這些團體的成員守聖灰星期三的大齋。成員可改於週五，2015 年 2 月 27 日守大齋。（主教 Bishop McGrath）

聖灰禮儀（四旬期的開始）

2 月 18 日，晚上 7:30PM 請來 St. Clare Church 參加瞻禮並接受塗灰禮。

Ash Wednesday

February 18th is Ash Wednesday and the beginning of Lent Season. You are all invited to participate at Mass with the imposition of ashes at 7:30PM.

四旬期一日退省

Lenten One-Day Retreat

主題：靈修之路

神師：翟林湧神父

時間：3/14/2015 9:00AM – 5:00PM

地點：St. Clare Parish Hall

(941 Lexington St. Santa Clara, CA 95050)

費用：\$15 (含午餐)

報名：網路報名

周盛芳 shengfang_wu@yahoo.com

(408-615-9973 evening only)

路芄芄 pernglu@yahoo.com

(408-529-1270 evening only)

財務組報告

財務組已於去年 2014 年底，將請款表格稍做修改，如要請款的教友，請上 SJCCM 網站列印新的請款表格，以便財務組人員入帳。謝謝您的合作！

吉屋招租

Room For Rent

住在 Sunnyvale 教友周媽媽願分租一套房給單身朋友，並提供車庫停車。有意請電 (408) 738-3745.